

REPUBLIQUE DU BURUNDI



**LISTE DE VERIFICATION DU RAPPORT
D'INSPECTION POUR DELIVRANCE /
RENOUVELLEMENT DU CERTIFICAT DE
NAVIGABILITE**

1^{ère} Edition, Octobre 2019

Aéroport international Melchior NDADAYE, B.P. 694 Bujumbura – Burundi
Tél.: +257 22 20 3102 (secrétariat) ; +257 22 20 3100 (tous services)
Site web : www.aacb

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 2 de 7 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	RAPPORT D'INSPECTION POUR DELIVRANCE / RENOUELEMENT DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002	

Information générale / General Information

1.	<i>Nom du Demandeur : Name of Applicant</i>
2.	<i>Adresse du Demandeur : Address of Applicant</i>
3.	<i>Date d'Inspection: Date of Inspection</i>
4.	<i>Lieu d'Inspection: Place of Inspection</i>
5.	<i>Marques d'Immatriculation: Registration Marks</i>
6.	<i>Catégorie du CDN: C of A Category</i>
7.	<i>Constructeur d'Aéronef: Aircraft Constructor</i>
8.	<i>Date de Fabrication: Date of Construction</i>
9.	<i>Type d'Aéronef: Type of Aircraft</i>
10	<i>N° de Série du Constructeur: Constructors Serial No</i>
10.	<i>Heures Totales de la Cellule: Total Airframe Hours</i>
12.	<i>Heures depuis Renouvellement du CDN: Hrs. Since Last C of A Renewal</i>
13.	<i>Fabricant du Moteur: Engine Manufacturer</i>
14.	<i>Désignation du Moteur: Engine Designation</i>
15.	<i>Fabricant des Pales du Rotor/Hélices : Propeller/Rotor Blades Manufacture</i>
16.	<i>Désignation des Pales du Rotor/Hélices: Propeller/Rotor Blades Designation</i>

Détails sur le Rotor/Hélices et GAD, Moteurs : Engines, APU and Propeller / Rotor Details

Heures entre Révision(TBO) du Moteur.....
Engine TBO

TBO du Rotor / Hélice.....
Propeller/Rotor TBO

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 3 de 7 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	RAPPORT D'INSPECTION POUR DELIVRANCE / RENOUELEMENT DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002	

Moteurs / Engines		No: 1	No: 2	No: 3	No: 4	GAD /APU
1.	Numéros de Série: <i>Serial Numbers:</i>					
2.	Heures Totales du Moteur: <i>Total Engine Hours:</i>					
3.	Nombre Total de Cycles: <i>Total Engine Cycles:</i>					
4.	Hrs jusqu'à Révision: <i>Hrs. to Overhaul:</i>					
5.	Cycles jusqu'à la Visite dans l'atelier <i>Cycles to Shop Visit</i>					
Hélices/Rotors et Propellers/Rotors						
1.	Numéros de Série: <i>Serial Numbers</i>					
2.	Heures Totales d'Hélice: <i>Total Propeller hours:</i>					
3.	Heures depuis Révision: <i>Hours since Overhaul:</i>					
4.	Date d'Installation: <i>Date Fitted:</i>					
5.	N° de Série du Rotor Arrière: <i>Tail Rotor Serial Numbers:</i>					
6.	Heures depuis Fabrication: <i>Hours since Manufacture</i>					

Documents d'Aéronef / Aircraft Documents

	Document	Validité, état et Folio N°
1.	Dernière grande maintenance ; Approbation pour remise en service (APRS) <i>Last Major Maint. Certificate of Release to Service</i>	
2.	APRS actualisée (si elle n'est pas celle énoncée au point 1 ci-dessus) <i>Current C of R S (if different from 1 above)</i>	
3.	Certificat d'Assurance <i>Certificate of Insurance</i>	
4.	Licence de Station Radio <i>Radio Station Licence</i>	
5.	Dévis de masse et de centrage <i>Weight and Balance Schedule</i>	

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 4 de 7 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	RAPPORT D'INSPECTION POUR DELIVRANCE / RENOUELEMENT DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002	

6.	Conformité aux CN et BS <i>AD's and SB's Compliance</i>	
7.	Approbation d'Equipement de Navigation de Bord pour Opérations Internationales <i>Airborne Nav. Equip Approval for Int. Operation</i>	
8.	Liste minimale d'équipements (LME) <i>Minimum Equipment List (MEL)</i>	
9.	Enregistrements techniques: complets et mis à Jour <i>Technical Records – Complete and Updated</i>	
10.	Mise à Jour des inscriptions dans les Carnets de Bord et Certification <i>Log-Books Entries Update and Certification</i>	
11.	Manuel de vol/Manuel d'exploitation de pilote <i>Flight Manual / Pilot Operating Hand Book</i>	
12.	Programme de Maintenance Approuvé <i>Approved Maintenance Schedule</i>	
13.	Manuel de Maintenance <i>Maintenance Manual</i>	
14.	Compte Rendu d'essai en vol, s'il y a lieu <i>Test Flight Report (where) Applicable</i>	
15.	Journal Technique de Bord <i>Technical Log-Book</i>	
16.	Autorisation des défauts acceptables pour être reportés <i>Allowable Differed Defects Clearance</i>	
17.	Conformité au Programme de Contrôle de Corrosion <i>Corrosion Control Program Compliance</i>	
18.	Formulaire d'Equipements Avioniques et Instruments d'Aéronef <i>Aircraft Instruments and Avionics Equipment Form</i>	
19.	Délivrance de CDN d'aéronef/Rapport sur l'état pour renouvellement <i>Aircraft C of A Issue / Renewal Status Report</i>	
20.	Etat de la Boussole Magnétique <i>Standby Compass Swing Status</i>	

Constatations d'inspection d'aéronef / Aircraft Inspection Findings:

	Elément d'Inspection / Inspection Item	Constatation/Situation Finding / Status
1.	Marquage et affiches <i>Markings and Placards</i>	
2.	Emplacement et Etat du plaque de données	



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

RAPPORT D'INSPECTION POUR DELIVRANCE / RENOUELEMENT DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002

Page: 5 de 7
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

	d'aéronef <i>Location and Condition of Aircraft Data Plate</i>	
3.	Marquage de sortie de secours et dégagement <i>Emergency Exit Marking and Clearance</i>	
4.	Allumage des allées de route pour évacuation d'urgence <i>Emergency Escape Route Path Lighting</i>	
5.	Validité du Contenu de Trousses de Premiers Soins <i>Emergency First Aid Kit Contents Validity</i>	
6.	Etat d'Equipement et Système d'Oxygène <i>Oxygen System and Equipment Condition</i>	
7.	Etat d'Equipement de Lutte contre Incendie <i>Fire Fighting Equipment Condition</i>	
8.	Conformité avec Esquisse d'Installation d'Equipement de Secours <i>Emergency Equipment Installation Layout Compliance</i>	
9.	Sécurisation et état des sièges de cabine et de la cabine d'équipage <i>Cockpit and Cabin Seats Condition and Security</i>	
10.	Ceintures et Harnais de Sécurité (s'il y a lieu) <i>Safety Belts and Shoulder Harnesses (as applicable)</i>	
11.	Installations de détecteurs de fumée de cabine et fonctionnement <i>Cabin Smoke Detectors Installations and Function</i>	
12.	Classe de détecteurs de fumée dans le compartiment de fret et fonctionnement <i>Cargo Compartment Smoke Detectors Class & Function</i>	
13.	Instruments de cabine d'équipage conformément à la liste d'exigences <i>Cockpit Instruments in agreement with Requirements List</i>	
14.	Etat de Batterie d'Emetteurs de localisation d'urgence <i>Emergency Locator Transmitter Battery Status</i>	
15.	Evaluation de l'état général de l'aéronef <i>General Aircraft Condition Assessment</i>	



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

**RAPPORT D'INSPECTION POUR
DELIVRANCE / RENOUELEMENT DU
CERTIFICAT DE NAVIGABILITE
CL-AACB-AIR002**

Page: 6 de 7
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

**Observations d'Inspecteurs
*Inspectors Remarks***

Recommandations d'Inspecteurs / *Inspectors Recommendations*

L'aéronef immatriculé 9U- _____ , N° de Série _____ , et ses documents ont été inspectés et évalués en conformité avec le Règlement de l'aviation civile sur la navigabilité des aéronefs en vigueur ; et je certifie par la présente que cet aéronef est/n'est pas éligible pour la délivrance/renouvellement du certificat de navigabilité pour une période de..... () mois prenant effet à partir du.....

The Aircraft Registration 9U- , Serial No. , and its documents have been inspected and evaluated in accordance with the Civil Aviation (Airworthiness) Regulations currently in force; and I hereby Certify that this Aircraft is / not recommended for Issue / Renewal of Certificate of Airworthiness for a period of () months with effect from

Nom de l'Inspecteur
Name of Inspector

Signature
Signature

Date
Date

**Observations et Recommandations du Directeur en charge de la Régulation
*Director of Safety Remarks and Recommendation***

Je **recommande** par la présente que le certificat de navigabilité de cet aéronef **soit/ne soit pas** renouvelé pour une période de.....prenant effet à partir délivré/ du.....

*I hereby **Recommend** that the Certificate of Airworthiness of this aircraft **is / not Issued / Renewed for a period with effect from***

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 7 de 7 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	RAPPORT D'INSPECTION POUR DELIVRANCE / RENOUELEMENT DU CERTIFICAT DE NAVIGABILITE CL-AACB-AIR002	

J'approuve par la présente, la **délivrance/renouvellement** du certificat de navigabilité de cet aéronef pour une période deprenant effet à partir du.....

*I hereby **Approve** the Issue / Renewal of the Certificate of Airworthiness of this aircraft for a period of with effect from*

NOM ET FONCTION	SIGNATURE	DATE
REDIGE PAR		
VERIFIE PAR		
APPROUVE PAR		